පුරවැසි 1
குடியுரிமை 1
Citizenship 1

1948 අංක 18 දරන ලංකා පුරවැසි පනත යටතේ
ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත සිදුවූ උපතක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා වන අයදුම්පත්‍රය
1948 இன் 18 ஆம் இலக்க இலங்கைக் குடியுரிமைச் சட்டத்தின் கீழ்
இலங்கைக்கு வெளியே நிகழ்ந்த பிறப்பைப் பதிவு செய்வதற்கான விண்ணப்பம்
APPLICATION FOR REGISTRATION OF BIRTH OUTSIDE SRI LANKA
under the CEYLON CITIZENSHIP ACT No. 18 OF 1948

ආගමන හා විගමන පාලක ජනරාල් වෙතටයි.

.....(දරුවාගේ නම) වන මාගේ දරුවා ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිට උපන් බව මෙයින් වාර්තා කරමින් එම උප්පැන්නය ලියාපදිංචි කරන ලෙස 1948 අංක 18 දරන පුරවැසි පනතේ 5(2) වන වගන්තියේ නියම වූ ප්‍රකාර පහත අත්සන් කරන මම ඉල්ලා සිටිමි. පහත දක්වා ඇති විස්තර සත්‍ය බවත්, නිවැරදි බවත් ප්‍රකාශ කරමි.

குடிவரவு, குடியகல்வு கட்டுப்பாட்டாளர் நாயகம்,

.....(குழந்தையின் பெயர்) ஆகிய எனது குழந்தை இலங்கைக்கு வெளியே நிகழ்ந்த பிறப்பு என இத்தால் அறியத்தருவதுடன், அத்தகைய பிறப்பை பதிவுசெய்யுமாறு, 1948 இன் 18 ஆம் இலக்க குடியுரிமைச் சட்டத்தின் 5(2) ஆம் பிரிவின் தேவைகளின் பிரகாரம், கீழே கையொப்பமிட்டுள்ள நான் விண்ணப்பம் செய்கிறேன். என்னால் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ள விபரங்கள் யாவும் உண்மையானவை எனவும் சரியானவை எனவும் உறுதியளிக்கிறேன்.

To: - **CONTROLLER GENERAL/ IMMIGRATION AND EMIGRATION**

[To be completed in BLOCK letters]

I, the undersigned hereby report the birth outside Sri Lanka of my child ...., (Name of the Child) and apply for registration thereof in accordance with the requirements of Section 5(2) of the Citizenship Act. No. 18 of 1948. I declare that the particulars stated by me below are true and correct.

දිනය
திகதி
Date } .....

.....
ඉල්ලුම්කරුගේ අත්සන
விண்ணப்பதாரரின் கையொப்பம்
Signature of Applicant.

අ - ඉල්ලුම්කරු පිළිබඳ විස්තර
அ - விண்ணப்பதாரர் பற்றிய விபரங்கள்
A - PARTICULARS RELATING TO THE APPLICANT

1. ඉල්ලුම්කරුගේ සම්පූර්ණ නම
விண்ணப்பதாரரின் முழுப் பெயர்
Full Name of Applicant

2. පදිංචි රටේ ලිපිනය
வதிவு நாட்டின் முகவரி:
Postal Address in the Country of Domicile

3. ඊ මේල් ලිපිනය
மின்னஞ்சல் முகவரி:
e-mail Address .....

4. දුරකථනය - දේශීය
தொலைபேசி - உள்நாடு
Telephone - Local

විදේශීය
வெளிநாடு
Overseas

5. ඉල්ලුම්කරු හා දරුවා අතර ඇති සම්බන්ධය : .....
விண்ணப்பதாரர் மற்றும் குழந்தைக்கிடையிலான தொடர்பு:
Relationship of Applicant to Child

(ඉල්ලුම්කරු, දරුවාගේ පියාවත් මවවත් නොවේ නම්, මෙම ඉල්ලුම්පත ඉදිරිපත් කරන්නට ඔවුන්ට නොහැකි මන්දැයි හේතු දැක්විය යුතුය) (விண்ணப்பதாரர் குழந்தையின் தந்தை அல்லது தாய் இல்லையெனின், இந்த விண்ணப்பத்தை சமர்ப்பிக்க அவர்களுக்கு இயலாமைக்கான காரணத்தைக் காட்டுதல் வேண்டும்.) If the applicant is neither the father nor the mother of the child, the reasons why the latter are unable to apply should be stated here.)

ආ - දරුවා පිළිබඳ විස්තර
ஆ - குழந்தை தொடர்பான விபரங்கள்
B - PARTICULARS RELATING TO THE CHILD

6. දරුවාගේ සම්පූර්ණ නම
குழந்தையின் முழுப் பெயர்:
Full Name of Child

7. ස්ත්‍රී/පුරුෂ භාවය
பால்
Sex

පුරුෂ
ஆண்
Male ☐

ස්ත්‍රී
பெண்
Female ☐

8. උපන් දිනය
பிறந்த திகதி:
Date of Birth

දිනය
நாள்
Date

මාසය
மாதம்
Month

අවුරුද්ද
வருடம்
Year

9. උපන් ස්ථානය (වීථිය, නගරය) පිරිත්ත ඉඩම
(வீதி, நகரம்) :
Place of birth (Street, Town)
රට/நாடு/Country :

ඇ - දරුවාගේ දෙමව්පියන් පිළිබඳ විස්තර
இ - குழந்தையின் பெற்றோர் பற்றிய விபரங்கள்
C - PARTICULARS RELATING TO THE CHILD'S PARENTS

10. දෙමව්පියන් විවාහ වූ ස්ථානය ..... හා දිනය : ..... பெற்றோர் விவாகம் செய்த ..... இடமும் திகதியும்
Place and date of parents' marriage :

(දරුවා උපදින අවස්ථාවේදී දෙමව්පියන් අවිවාහක/වෙන්වී හෝ දික්කසාදවී සිටියේ නම් මාතෘත්වය හා පිතෘත්වය සම්බන්ධයෙන් දිවුරුම් ප්‍රකාශ ඉදිරිපත් කළ යුතුය. குழந்தை பிறக்கும் சந்தர்ப்பத்தில் பெற்றோர் திருமணம் முடிக்காது / பிரிந்து அல்லது விவாகரத்து செய்திருப்பின் தந்தைமை (paternity) பற்றிய சத்தியக்கடதாசி சமர்ப்பித்தல் வேண்டும். If parents are unmarried/separated/divorced when the child is born, affidavits for the paternity should be submitted.)

පියාගේ විස්තර
ஈ - குழந்தையின் தந்தை பற்றிய விபரங்கள்
D - PARTICULARS RELATING TO THE CHILD'S FATHER

11. (a) සම්පූර්ණ නම
முழுப் பெயர்
Full Name

(b) උපන් දිනය
பிறந்த திகதி
Date of Birth

දිනය நாள் Date	මාසය மாதம் Month	අවුරුද්ද வருடம் Year

(c) උපන් ස්ථානය
பிறந்த இடம்
Place of birth

(d) දරුවා උපදින අවස්ථාවේදී පියාගේ ජාතිකත්වය/ පුරවැසිභාවය
குழந்தை பிறந்த போது தந்தையின் தேசிய இனம் / குடியுரிமை
His Nationality/ Citizenship status at the time of the child's birth

(e) පියා පරම්පරාවෙන් ශ්‍රී ලංකාවේ පුරවැසියෙක්ද, ලියාපදිංචි කිරීමෙන් ශ්‍රී ලංකාවේ පුරවැසියෙක් ද? යන වග
தந்தை பரம்பரையான இலங்கையரா, பதிவு மூலமான இலங்கையரா என்பது
Whether the father is a citizen of Sri Lanka (Ceylon) by descent or by registration

පරම්පරාවෙන்
பரம்பரையாக By descent ☐

ලියාපදිංචි කිරීමෙන்
பதிவு மூலமாக By registration ☐

(f) පියා ලියාපදිංචි වීමෙන් ශ්‍රී ලංකාවේ පුරවැසියෙක් වූයේ නම්, පහත අසා ඇති කරුණු සපයන්න.
தந்தை பதிவு மூலம் இலங்கைப் பிரசை ஆயின், கீழே கேட்கப்பட்டுள்ள விபரங்களைத் தரவும்
If the father is a citizen of Sri Lanka (Ceylon) by registration, state :-

සහතිකයේ අංකය
சான்றிதழ் இலக்கம்
Certificate Number

සහතිකයේ දිනය
சான்றிதழ் திகதி
Certificate Date

(සහතිකයේ පිටපතක් අමුණන්න. தயவுசெய்து சான்றிதழின் பிரதியொன்றை இணைக்கவும். Please attach a copy of the certificate.)

(g) ඔහුගේ ශ්‍රී ලංකාවේ ලිපිනය
அவருடைய இலங்கை முகவரி
His Sri Lanka address

මවගේ විස්තර
உ - குழந்தையின் தாய் பற்றிய விபரங்கள்
E - PARTICULARS RELATING TO THE CHILD'S MOTHER

12. (a) විවාහයට පෙර මවගේ සම්පූර්ණ නම விவாகத்திற்கு முன்னதாயின் முழுப் பெயர்
Full (maiden) Name of Mother

(b) උපන් දිනය
பிறந்த திகதி
Date of Birth

දිනය
நாள்
Date

මාසය
மாதம்
Month

අවුරුද්ද
வருடம்
Year

(c) උපන් ස්ථානය/பிறந்தஇடம்
Place of birth

(d) දරුවා උපදින අවස්ථාවේදී මවගේ ජාතිකත්වය/පුරවැසිභාවය குழந்தை பிறந்த போது தாயின் தேசிய இனம்/குடியுரிமை. Her Nationality/Citizenship status at the time of the child's birth :

.....

(e) මව පරම්පරාවෙන් ශ්‍රී ලංකාවේ පුරවැසියෙක්ද, ලියාපදිංචි කිරීමෙන් ශ්‍රී ලංකාවේ පුරවැසියෙක් ද යන වග/தாய் பரம்பரையான இலங்கையரா, பதிவு மூலமான இலங்கையரா என்பது/ Whether the mother is a citizen of Sri Lanka (Ceylon) by descent or by registration :

පරම්පරාවෙන්
பரம்பரை
By descent

ලියාපදිංචි කිරීමෙන්
பதிவு மூலம்
By registration

(g) මව ලියාපදිංචි වීමෙන් ශ්‍රී ලංකාවේ පුරවැසියෙක් වූයේ නම්, පහත අසා ඇති කරුණු සපයන්න./தாய் பதிவு மூலம் இலங்கைப் பிரசை ஆயின், கீழே கேட்கப்பட்டுள்ள விபரங்களைத் தரவும் If the mother is a citizen of Sri Lanka (Ceylon) by registration, state :-

සහතිකයේ අංකය
சான்றிதழ் இலக்கம்
Certificate Number

සහතිකයේ දිනය
சான்றிதழ் திகதி
Certificate Date

(සහතිකයේ පිටපතක් අමුණන්න. தயவுசெய்து சான்றிதழின் பிரதியொன்றை இணைக்கவும். Please attach a copy of the certificate)

(e) ඇයගේ ශ්‍රී ලංකාවේ ලිපිනය
அவருடைய இலங்கை முகவரி
Her Sri Lanka address

සහතිකය එවිය යුතු ආකාරය
சான்றிதழை அனுப்ப வேண்டிய விதம்
Mode of receiving the Certificate

A. විදේශ තානාපති කාර්යාලයට
வெளிநாட்டு தூதுவர் அலுவலகத்திற்கு
To the Embassy

B. ඔබගේ විදේශීය ලිපිනයට
உங்களுடைய வெளிநாட்டு முகவரிக்கு
To your Foreign Address

C. ඔබගේ ශ්‍රී ලංකාවේ ලිපිනයට
உங்களுடைய இலங்கை முகவரிக்கு
To your Sri Lankan Address

'B' හෝ 'C' නම් ලිපිනය මෙහි ලියන්න. (ඉංග්‍රීසි කැපිටල් අකුරෙන්) (In BLOCK letters.) 'ஆ' அல்லது 'இ' எனின் முகவரியை இங்கே எழுதவும். (ஆங்கில கெப்பிற்றல் எழுத்துக்களில்) If the mode is 'B' or 'C' write the address here.

.....

.....

.....

.....

ඉහත 'B' හෝ 'C' අනුව වූ ලිපිනයට සහතිකය එවිය යුතු නම්, ඔබ විසින් ගෙවන ලද තැපැල් ගාස්තු පිළිබඳව පහත තොරතුරු සපයන්න.

மேலே 'ஆ' அல்லது 'இ' விற்கான முகவரிக்கு சான்றிதழை அனுப்ப வேண்டுமாயின், உங்களால் செலுத்தப்பட்ட அஞ்சல் கட்டணம் பற்றிய பின்வரும் விபரங்களைத் தரவும்.

If the Certificate should be sent to the address mentioned in above 'B' or 'C', provide the following information regarding the amount of postage you paid.

ගෙවූ තැපැල් ගාස්තු ප්‍රමාණය : .....
செலுத்திய அஞ்சல் கட்டணம்:
Amount of Postage Paid

කුවිතාන්සි අංක : .....
பற்றுச்சீட்டு இலக்கம்:
Receipt No.

මුදල් ගෙවූ දිනය : .....
செலுத்திய திகதி
Date of Payment

දරුවාගේ පියාගේ/මවගේ පුරවැසිභාවය පිළිබඳ ප්‍රකාශය

..... (නිකුත් කළ දිනය) දින ..... දී (නිකුත් කළ ස්ථානය) නිකුත් කරන ලද අංක : ..... දරන විදේශ ගමන් බලපත්‍රය හිමි ..... (පියාගේ/ මවගේ නම) වන මම .....(දරුවාගේ උපන් දිනය) දිනට ශ්‍රී ලංකාවේ හැර වෙනත් කිසිදු රටක පුරවැසියකු නොවන බව / ද්විත්ව පුරවැසියකු බව* අවංක ලෙසත් සත්‍ය ලෙසත් මින් ප්‍රකාශ කරමි.

දිනය : .....

.....
ප්‍රකාශකගේ අත්සන
(පියා/මව)

* අදාළ නොවන වචන කපා හරින්න.

වර්ෂ 20..... ක් වූ ..... මස ..... වන දින මා ඉදිරිපිටදී ප්‍රකාශ කරන/ දිවුරුම් දෙන ලදී.

.....
සහතික කරන අයගේ අත්සන සහ නිල මුද්‍රාව

குழந்தையின் தந்தை / தாயின் குடியுரிமை பற்றிய கூற்று

..... ஆம் திகதி (விநியோகிக்கப்பட்ட திகதி) ..... இல் (விநியோகிக்கப்பட்ட இடம்) விநியோகிக்கப்பட்ட ..... இலக்க வெளிநாட்டு கடவுச்சீட்டு உரிமையாளர் ..... (தந்தையின் / தாயின் பெயர்) ஆகிய நான் ..... (குழந்தையின் பிறந்த திகதி) அன்று இலங்கை தவிர்ந்த வேறு ஏதேனும் நாட்டின் குடியுரிமை பெற்றவர் அல்லவென / இரட்டை குடியுரிமை* பெற்றவர் * என நேர்மையாகவும் உண்மையாகவும் இத்தால் வெளிப்படுத்துகிறேன்.

திகதி: .....

.....
வெளிப்படுத்துபவரின் கையொப்பம்
(தந்தை / தாய்)

* பொருத்தமற்ற சொற்களை வெட்டிவிடவும்.

20.....ஆம் வருடம் ..... மாதம் .....ஆந் திகதி எனது முன்னிலையில் கையொப்பமிடப்பட்டு பிரகடனம் / உறுதி செய்யப்பட்டது.

.....
சான்றுப்படுத்துபவரின் கையொப்பமும்
பதவி முத்திரையும்

DECLARATION OF CITIZENSHIP OF CHILD'S FATHER/ MOTHER

I, ... (name of the father/ mother) of .....

..... (Address) bearing a Sri Lankan passport No. ..... issued at ..... (Place issued) on ..... (date issued) do hereby solemnly and sincerely declare and affirm that I was a citizen of Sri Lanka and was not a citizen of any other country than the Sri Lanka/ a dual citizen* on ..... (Child's date of birth)

Date: .....

.....
Signature of Declarent (father/ mother)

* *Delete irrelevant words.*

Sworn/ Affirmed and signed this ..... day of ..... 20.....

BEFORE ME.

.....
Signature of the Attester and Official Seal

උපදෙස්
அறிவுறுத்தல்கள்
INSTRUCTIONS

1. දරුවාගේ උපන් දින සිට වසරක් ඇතුළත අයදුම්පත ඉදිරිපත් කළ යුතුය.
குழந்தையின் பிறந்த திகதியிலிருந்து ஒரு வருடத்திற்குள் விண்ணப்பத்தைச் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.
Application should be made in time for the birth to be registered within one year of its occurrence.

2. හැකි සෑම විටෙකම දරුවාගේ පියා හෝ මව විසින් අයදුම්පත ඉදිරිපත් කළ යුතුය. එසේ නොහැකි වන අවස්ථාවකදී අවශ්‍ය තොරතුරු පිළිබඳ පෞද්ගලික දැනුමක් ඇති අයකු විසින් ඉදිරිපත් කළ හැක.
முடிந்த எல்லாச் சந்தர்ப்பங்களிலும் குழந்தையின் தந்தை அல்லது தாயினால் விண்ணப்பம் சமர்ப்பிக்கப்படல் வேண்டும். அவ்வாறு செய்யமுடியாத் போது அவசிய தகவல்கள் பற்றி நன்றாகத் தெரிந்த எவரேனும் ஆளினால் சமர்ப்பிக்க இயலும்.
Application should whichever possible, be made by the father or mother of the child concerned. If for some reason the latter are unable to apply, the application can be submitted by any other person having a personal knowledge of the facts.

3. දරුවා ඉපදුණු රටෙහි ශ්‍රී ලංකා විදේශ දූත මණ්ඩලයක් ඇත්නම් අයදුම්පත හා අදාළ ලේඛන පිටපත් දෙකකින් යුක්තව එම කාර්යාලය වෙත භාර දිය යුතුයි. විදේශ දූත මණ්ඩලයක් නොමැති නම් අයදුම්පත හා අදාළ ලේඛන **ශ්‍රී ලංකාවේ අංක : 41, ආනන්ද රාජකරුණා මාවත, කොළඹ 10** යන ලිපිනයේ පිහිටි **ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවේ දෙවන මහලේ පුරවැසි අංශයේ සහකාර පාලක** වෙත අයදුම්පත හා අදාළ ලේඛන ගෙනැවිත් භාරදිය යුතුවේ.
குழந்தை பிறந்த நாட்டில் இலங்கைக்கான வெளிநாட்டுத் தூதுவர் இருப்பின் விண்ணப்பம் மற்றும் ஏற்புடைய ஆவணங்களின் இரு பிரதிகளுடன் அத்தகைய அலுவலகத்தில் கையளித்தல் வேண்டும். வெளிநாட்டு தூதுவர் இல்லையாயின் விண்ணப்பம் மற்றும் ஏற்புடைய ஆவணங்களை இலங்கை, இலக்கம் 41, **ஆனந்த ராஜகருணா மாவத்தை, கொழும்பு 10** என்ற முகவரியில் அமைந்துள்ள **குடிவரவு, குடியகல்வு திணைக்களத்தின் 2 ஆம் மாடியிலுள்ள குடியுரிமை பிரிவின் உதவி கட்டுப்பாட்டாளரிடம்** விண்ணப்பத்தையும் ஏற்புடைய ஆவணங்களையும் நேரடியாக வந்து கையளித்தல் வேண்டும்.
In the case of birth in a country where there is a consular officer of Sri Lanka the application & the relevant documents should be sent in duplicate to such officer. In the case where there is no representative, it should be handedover to the **Assistant Controller, Citizenship Division, 2nd Floor, Dept. of Immigration & Emigration, # 41, Ananda Rajakaruna Mawatha, Colombo 10, Sri Lanka**.

4. උපත ලියාපදිංචි කිරීමෙන් පසු ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිට උප්පැන්නයක් ලියාපදිංචි කිරීම පිළිබඳ සහතිකයක් අයදුම්කරු විසින් **පස් (5) වන පිටුවේ සඳහන් කරනු ලබන ලිපිනයට** යවනු ලැබේ.
பிறப்பு பதிவு செய்யப்பட்ட பின்னர் இலங்கைக்கு வெளியே பிறப்பொன்றைப் பதிவு செய்தல் பற்றிய சான்றிதழ் விண்ணப்பதாரரால் **ஐந்தாம் (5) பக்கத்தில்** குறிப்பிடப்பட்டுள்ள முகவரிக்கு அனுப்பிவைக்கப்படும்.
When a birth has been duly registered, a certificate of registration of birth outside Sri Lanka will be sent in the **address mentioned by the applicant (Mode of Receiving)** in the **fifth (5) page**.

5. මෙම පනත යටතේ යම් ඉල්ලීමක් ඉටු කරගැනීම සඳහා කිසිවකු විසින් යම් වැදගත් කරුණක් සම්බන්ධයෙන් අසත්‍ය බව දැන දැනම යම් ප්‍රකාශයක් කළහොත් තුන් මසකට නොවැඩි බරපතල වැඩ ඇති හෝ නැති සිර දඬුවමක් නියම කිරීමෙන් දඬුවම් කළ හැකි වරදකට වරදකරු වන්නේය.
இச்சட்டத்தின் கீழ் ஏதேனும் வேண்டுகோளை ஈடேற்றிக்கொள்வதற்காக ஆளொருவரால் ஏதேனும் முக்கிய விடயம் சம்பந்தமாக தெரிந்துகொண்டே வேண்டுமென்று ஏதேனும் பொய்யான கூற்றை வெளிப்படுத்தின் மூன்று மாதங்களை விஞ்சாத கடின வேலையுடன்கூடிய அல்லது அவ்வாறில்லாத சிறைத் தண்டனையை விதித்து தண்டனை வழங்கக்கூடிய குற்றமொன்றுக்கு குற்றவாளியாவார்.
A person, who for the purpose of procuring anything under this Act, makes any statement which he knows to be false a material particular, is guilty of an offence which is punishable with imprisonment of either description for a term not exceeding three months.

අවශ්‍ය ලේඛන
தேவையான ஆவணங்கள்
Required Documents

1. මනා ලෙස සම්පූර්ණ කරන ලද අයදුම්පත
சரியாகப் பூரணப்படுத்திய விண்ணப்பம்
Duly filled application

2. දරුවා උපදින අවස්ථාවේදී දෙමව්පියන්ගේ විදේශ පදිංචිය සනාථ කිරීම සඳහා ඔවුන් එම අවස්ථාවේදී භාවිතා කළ ගමන් බලපත්‍ර හා වීසා ලේඛන (එම අවස්ථාවේදී දෙමාපියන් සරණාගතයින් ලෙස සිටියේ නම්, ඉන්දියානු රජය විසින් නිකුත් කරන ලද ශ්‍රී ලාංකික සරණාගතයින් සඳහා වන හැඳුනුම්පත හෝ ප්‍රාදේශීය ලේකම් විසින් නිකුත් කරන ලද ලිපිය)
குழந்தை பிறக்கும் போது பெற்றோரின் வெளிநாட்டு வதிவிடத்தை உறுதிப்படுத்திக் கொள்வதற்காக அவர்கள் அத்தகைய சந்தர்ப்பத்தில் உபயோகித்த கடவுச்சீட்டு மற்றும் வீசா அறிக்கை (அச்சந்தர்ப்பத்தில் பெற்றோர் அகதிகளாக இருந்திருப்பின், இந்திய அரசாங்கத்தினால் விநியோகிக்கப்பட்ட இலங்கை அகதிகளுக்கான அடையாள அட்டை அல்லது பிரதேச செயலாளரால் வழங்கப்பட்ட கடிதம்.) Parent's travel documents and visas to prove residency abroad at the time of child's birth (If the parents are refugees, Sri Lankan Refugee Identity Card issued by the Government of India or the letter of registration of returnees issued by the Divisional Secretary and any other supporting documents.)

3. දෙමව්පියන්ගේ උප්පැන්න සහතිකවල සහ විවාහ සහතිකයේ මුල් පිටපත් (පරිවර්තනය කරන ලද සහතික ඒවායේ මුල් ලේඛන සමග ඉදිරිපත් කළ යුතුයි.)
பெற்றோரின் பிறப்பு அத்தாட்சிப் பத்திரங்களின் மற்றும் விவாகச் சான்றிதழின் மூலப் பிரதிகள். (மொழிபெயர்ப்பு செய்யப்பட்ட சான்றிதழ்கள் மூலப் பிரதிகளுடன் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.)
Original birth certificates and the marriage certificate of parents. (Translations are only accepted with the originals.)

4. දරුවාගේ විදේශීය උප්පැන්න සහතිකය (පරිවර්තනය කරන ලද සහතික ඒවායේ මුල් ලේඛන සමග ඉදිරිපත් කළ යුතුයි.)
குழந்தையின் வெளிநாட்டு பிறப்பு சான்றிதழ். (மொழிபெயர்ப்பு செய்யப்பட்ட சான்றிதழ்கள் மூலப் பிரதிகளுடன் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.)
Birth certificate of the child, issued by the Government of the country. (Translations are only accepted with the originals.)

5. ශ්‍රී ලංකාවේ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් කාර්යාලයෙන් නිකුත් කරන ලද දරුවාගේ කන්සියුලර් උප්පැන්න සහතිකය
இலங்கை பதிவாளர் நாயகம் அலுவலகத்தினால் விநியோகிக்கப்பட்ட குழந்தையின் கொன்சூலர் பிறப்பு சான்றிதழ்.
Consular birth certificate issued by the Registrar General Department of Sri Lanka

6. ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිට සිදුවූ උපතක් ලියාපදිංචි කිරීම වෙනුවෙන් මුදල් ගෙවූ කුවිතාන්සිය
(පොදු 172 'අ' ආකෘතිය)
இலங்கைக்கு வெளியே நிகழ்ந்த பிறப்பொன்றைப் பதிவு செய்வதன் பொருட்டு பணம் செலுத்திய பற்றுச்சீட்டு (பொது 172 'அ' படிவம்) Cash receipt for the registration of birth outside Sri Lanka [Form: General 172a]

7. විදේශයේ ශ්‍රී ලංකා දූත මණ්ඩලය විසින් පහත දැක්වෙන තොරතුරු සනාථ කෙරෙමින් ඉදිරිපත් කරනු ලබන ලිපියක්
   (i) දරුවාගේ නම
   (ii) උපන් දිනය
   (iii) ස්ත්‍රී/ පුරුෂ භාවය
   (iv) පියාගේ නම
   (v) පියාගේ ජාතිකත්වය
   (vi) මවගේ නම
   (vii) මවගේ ජාතිකත්වය

இலங்கை தூதுவர் அலுவலகத்தால் விநியோகிக்கப்பட்ட கடிதம் பின்வரும் விபரங்களை உள்ளடக்கும்:
   (i) குழந்தையின் பெயர்
   (ii) பிறந்த திகதி
   (iii) பால்
   (iv) தந்தையின் பெயர்
   (v) தந்தையின் தேசிய இனம்
   (vi) தாயின் விவாகத்திற்கு முந்திய பெயர்
   (vii) தாயின் தேசிய இனம்

A letter issued by the Sri Lankan Mission which includes following details;
   (i) Name of child
   (ii) Date of birth
   (iii) Sex
   (iv) Name of father
   (v) Nationality of father
   (vi) Maiden name of mother
   (vii) Nationality of mother

සටහන : ඉහත සඳහන් ලේඛනවල මුල් පිටපත් නොමැතිව භාරදෙන්නේ නම් එම ලේඛන දරුවා උපන් රටේ පිහිටි ශ්‍රී ලංකා තානාපති කාර්යාලයෙන්/ කන්සියුලර් කාර්යාලයෙන් නිසි පරිදි සහතික කර ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

குறிப்பு : மேலே குறிப்பிட்ட ஆவணங்களின் மூலப் பிரதிகளின்றி கையளிப்பதானால் அத்தகைய ஆவணங்கள் குழந்தை பிறந்த நாட்டில் அமைந்துள்ள இலங்கை தூதுவர் அலுவலகத்தில்/கொன்சியூலர் அலவலகத்தில் முறையாக உறுதிப்படுத்தப்பட்டு சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

Note : If the documents referred to above, submitted without the originals, those documents should have been duly attested by the Sri Lankan Mission accredited to the country, nearest Sri Lankan Mission or consulate of the country of domicile.

උපත ලියාපදිංචි කිරීමේ ගාස්තු :-
- නියමිත කාලය තුළ (වසරක් තුළ) ඉදිරිපත් කරන අයදුම්පත් සඳහා රු. 5,000/-
- ප්‍රමාද වන සෑම වසරක් සඳහාම රු. 500/- බැගින්

பிறப்பு பதிவுசெய்வதற்கான கட்டணங்கள்:-
- குறித்த காலத்தினுள் (ஓர் ஆண்டிற்குள்) சமர்ப்பிக்கப்படும் விண்ணப்பங்களுக்கு ரூபா 5,000/-
- தாமதிக்கின்ற ஒவ்வொரு ஆண்டுக்கும் ரூபா 500/- வீதம்.

Registration Fee:-
- Fee for registration within the first year is Rs.5000/=
- Additional fee of Rs.500/= will be levied for each year delayed.

CM 15370 - Department of Government Printing, Sri Lanka.